

Күндүн жарык чыпкасы:

Колдонуу нускамасы



Күндүн Толук Тутулушу

Дүйшөмбү, 21 август 2017



DISCLAIMER AND AGREEMENT FOR USE OF THE SOLAR VIEWER

- In this document, the term “Instructions” is understood to represent the complete set of information, instructions, content, processes, procedures and warnings (1) contained within this document, (2) supplied with and/or printed on the Solar Viewer, (3) maintained, owned, created, licensed, sold, and/or offered to the public by Eclipse2017.org, Inc. for informational purposes, both regarding the Solar Viewer and viewing a solar eclipse, and (4) contained within all external and online information sources referred to by items (1), (2), or (3) above, on any medium and in any physical or electronic form. The Instructions are provided “AS-IS”, and are intended to offer suggestions, opinions and advice regarding the use of processes and tools which may be used to safely participate in the viewing of the solar eclipse of August 21, 2017. Failure to diligently heed the advice, direction, methods, and warnings depicted by and contained within the Instructions, in their entirety, may result in serious personal injury and/or property damage.
- Use of the Instructions constitutes a legal Agreement on your part, which shall be governed, construed, and enforced in accordance with the laws of the State of Indiana, without regard to its conflict of laws rules and without giving effect to any choice or conflict of Law provision or rule of any other jurisdiction that would cause the application of the Laws of any jurisdiction other than the State of Indiana. If you do not understand the Instructions, do not agree to the terms they contain, or cannot follow their directives or heed their warnings diligently and completely, then you are instructed and advised not to view the Sun at any time, in any manner whatsoever.
- Translations of the Instructions into various languages (collectively, the “Translations”; individually, a “Translation”) are provided “AS-IS”, and solely for the convenience of the reader. Eclipse2017.org has made reasonable efforts to ensure the accuracy of the Translations; however, in the event of any perceived discrepancy in meaning or interpretation between the English version and any Translation, it is understood and agreed that the English version will prevail. Neither the wording nor the format of the Instructions or any Translation is to be altered in any way from the official English version or Translation(s) thereof, all of which are maintained online at <http://tinyurl.com/viewer-instructions>.

The term “Solar Viewer”, as used within the Instructions, refers to the special cardboard-and-polymer optical products, in the shape of round, oval, square, rectangular, or eyeglass-shaped, marked “SAFE FOR DIRECT SOLAR VIEWING”, manufactured in the USA by Rainbow Symphony of Reseda CA, sold by Eclipse2017.org and its official distributors and resellers, and branded as such, for the purpose of safely enabling the direct viewing of the Sun, when used according to the Instructions, during the solar eclipse of August 21, 2017, by (or under the direct supervision of) a person 18 years of age or above, within the USA. The use of the advice and directions contained within the Instructions, in whole or in part, to view or to attempt to view the Sun in combination with any other product, technique or device, is expressly prohibited. The use of the Solar Viewer for any use other than visually observing the Sun during the solar eclipse of August 21, 2017, is expressly prohibited. When all Instructions are followed completely and precisely, the undamaged and unmodified Solar Viewer has been proven in actual practice to be safe and effective in allowing direct, short-term viewing of the Sun. When the Instructions are not followed completely and precisely, or when damaged or modified Solar Viewers are used (even while otherwise diligently following the Instructions), serious personal injury or property damage will result.

Eclipse2017.org expressly disclaims all warranties of any kind, whether express or implied, with regard to the Solar Viewer, the Instructions, and to the accuracy, completeness or reliability of any Translation, including, but not limited to, any implied warranty of merchantability, fitness for a particular purpose, or non-infringement. Eclipse2017.org cannot be held responsible for adverse weather, travel, logistics, or any other situations you may encounter, which prevent you from being able to observe the eclipse. You should not act in reliance on any Translation, particularly as regards warnings pertaining to personal safety, but should refer to the official English version of the Instructions. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in any Translation, please refer to the official English version of the Instructions. Eclipse2017.org shall not be liable for any damages arising from the use, non-use or misuse of the Solar Viewer, the Instructions, or any Translation, including but not limited to direct, indirect, incidental, special, consequential or exemplary damages, whether such damages arise in contract, negligence, tort, under statute, in equity, at law or otherwise.

You are advised that observing the Sun directly, without benefit of the protection afforded by the interposition of suitable protective material between your eyes and the Sun (such as that contained within the undamaged and unmodified lenses of the Solar Viewer) can and will result in permanent injury to your eyes. You are expressly instructed and advised not to observe the Sun directly, either (a) without the correct and careful use of the Solar Viewer in complete accordance with the Instructions, or (b) in the absence of your complete understanding, ability and willingness to comply with the Instructions regarding the use of the Solar Viewer. You are further expressly instructed and advised not to observe the Sun if you have any temporary or permanent medical or other condition which either (1) prevents your use of the Solar Viewer according to the Instructions, or (2) which predisposes you to an increased or special risk of incurring, worsening, or contributing to the effects of any optical or other medical, health, or other condition, by performing or attempting to perform such observation, whether with or without the aid of the Solar Viewer.

By using the Solar Viewer to view the Sun, you agree: (a) that you understand the Instructions completely; (b) to follow the Instructions completely and in their entirety; (c) that you understand the great benefit afforded by the proper and correct use of the Solar Viewer; (d) that you understand and accept the risks associated with improper use of the Solar Viewer; (e) that you accept full responsibility for compliance with the Instructions (including the assumption of all risk associated with, and circumstances arising from, the act of viewing the Sun with or without the aid of the Solar Viewer); (f) that in the absence of such understanding and acceptance, you will refrain from viewing the Sun at all times; (g) that, in the case of your Solar Viewer being shaped as eyeglasses, you will exercise care in handling them, and in applying and removing them from your face, sufficient to prevent physical injury to your eyes or other body part; (h) that the Solar Viewer is fragile, and that any damage to or modification of the Solar Viewer will render it immediately and permanently unusable for its designed purpose; (i) to completely and in perpetuity hold Eclipse2017.org, Rainbow Symphony, and their affiliates, subsidiaries, suppliers, distributors, retailers, associates, employees, officers, vendors, heirs and assigns, harmless against liability for any circumstances arising as the result of any action or inaction either (1) related to the use or non-use of the Solar Viewer in any fashion, or (2) taken while viewing or attempting to view the Sun (whether through your compliance or non-compliance with the Instructions), which results in any combination of temporary, permanent, immediate, delayed, or short- or long-term personal injury and/or property damage; and (j) that by offering the use of the Solar Viewer to other prospective users: (1) you will provide each such prospective user with a copy of the Instructions, (2) you will ensure the compliance and understanding of each such prospective user with regard to said Instructions in their entirety, and that (3) in the absence of such compliance or understanding, you will make all reasonable effort to prevent, and to offer formal advisement against, any attempt by any such prospective user to view the Sun at all times.

Күндүн Толук Тутулушу – 21 Август 2017

Америка Кошмо Штаттарына кош келиңиздер!

Күндүн толук тутулганын көрүш үчүн биздин өлкөгө келгениңер биз үчүн зор сыймык жана бул кереметтүү кубулушка байкоо салуу мүмкүнчүлүгүнө ар бир адам өз ден-соолугуна зыян келтирбей ээ болуушун каалайбыз!

Силерге ылайыктуу болуш үчүн бул көрсөтмөлөр кыргыз тилине которулган. Англис тилиндеги күндү кароо үчүн күндүн жарык чыпкасынын нускамасы менен көрсөтмөнүн расмий булагы болуп саналат. Көрсөтмөлөрүн <http://tinyurl.com/viewer-instructions> сайтынан табууга болот жана күн жарык чыпкаларын пайдаланып жатканда, аларды кунт коюп түшүнүү жана кылдат аткаруу керек. **Бул көрсөтмөлөрдөн баш тартуу олуттуу зыян алып келиши мүмкүн.**

2017–жылдын 21 Августунда күн тутулат, астрономдор ал күндү "толук тутулуу" деп атайт, бирок силер аны толук көрө алыш үчүн Америка Кошмо Штаттарынын аймагында өткөн бир кыйла тар диапазондун чегинде болушңар керек (бул аймак "Толук күн тутулуу жолу" деп аталган). Сиз бул аймактан тышкары болуу менен күн тутулушунун жарым-жартылайынгана көрө аласыз! Ушул себептен сиз пландаштырган аймак ушул жайгашкан чектин ичине кирер кирбесин билүү өтө маанилүү. Биз кандайдыр бир ыкмасын сүрөттөп төмөндө бул боюнча жардам берилет.



Толук күн тутулуу жолу

КЫСКАЧА КӨРСӨТМӨ

ТОЛУК КӨРСӨТМӨ

Бул жерде колдонулган "күн жарык чыпкасы" деген термин англис тилиндеги "Solar Viewer" деген дискламациядагы түп нускага негизделет.

Күн тутулуусун байкоо үчүн күндүн жарык чыпкасын колдонуу менен, сиз дароо эле үкүткү келишимдин мүчөсү болуп каласыз. Сиз күн тутулуусу баскычында күндү көрүү үчүн жарык чыпкасын колдонуу менен, бул документте камтылган бардык нускамаларына, сунуштарына жана жетекчилигине кылдат карманууңуз талап кылынат. Сиз көрсөтмөлөрдү түшүнө албай жатсаңыз, анда жазылгандарга макул эмес болсоңуз же аткара албасаңыз күн тутулууну көрбөшүңүзгө жана айтылган көрсөтмөлөргө карманбашыңызга үндөйбүз.

КҮНДҮН ЖАРЫК ЧЫПКАСЫ: КЫСКАЧА КӨРСӨТМӨ

Бул көрсөтмө – кыргыз тилиндеги көрсөтмөлөрүнүн [толук топтомунун кыскартылган чыгаруусу](#), күн тутулар маалында жарык чыпкасын пайдаланып жатканда Сиз көрсөтмөнү окуп, түшүнүп жана толук ишке ашырууңуз талап кылынат.

- 1) Өзүңүздүн турган жериңизди <http://tinyurl.com/find-times> сайтынан табыңыз, күн тутулуу сиздин аймакта толук болор болбосун аныктаңыз жана жартылай (тийиштүү болсо) менен толук фазасынын убактысын билиңиз.
- 2) Күндүн толук тутулушу - абдан кызыктуу окуя болуп саналат, бирок аны толугу менен туурасы 100 км болгон “Толуктук жолунда” гана көрө аласыз. Ошондуктан, сиздин аймакта толуктук жок болсо, биз, бул районго көчүп келүүнү сунуш кылабыз.
- 3) Жарык чыпкасын колдонуп жатканда, көздү күндүн түз нурларынан сакташ үчүн пленканы көздүн так тушуна кармагыла.
- 4) Күндү карап жатканда кайсы учурда жарык чыпкасы колдонулат:
 - a. Силердин аймакта күн тутулушу **ТОЛУК ЭМЕС** болсо, күндү бир гана жарык чыпкасы аркылуу кароо керек. КҮНДҮ АТАЙЫН КОРГООСУ ЖОК КАРОО МЕНЕН ОЛУТТУУ ЖАРАКАТТАРДЫ АЛАСЫҢАР.
 - b. Силердин аймакта күн тутулушу **ТОЛУК** болсо, күндүн кичинекей бөлүгү көрөнүп турса дагы күндү бир гана жарык чыпкасы аркылуу кароо керек. КҮНДҮ АТАЙЫН КОРГООСУ ЖОК КАРОО МЕНЕН ОЛУТТУ ЖАРАКАТТАРДЫ АЛАСЫҢАР.
 - i. **Толуктук учурундагы Күндүн жарыгы толугу менен жабылганда ГАНА** күндү жарык чыпкасы жок кароого болот.
 - ii. Чындыгында күндү толук фаза учурунда жарык чыпкасы аркылуу карасаңыз эч нерсе көрө албайсыз!
 - iii. Күн дискинин жарык жагы көрүнүп, толуктук бүткөндө кайрадан Жарык Чыпкасын колдонууга МИЛДЕТТҮҮСҮЗ.
- 5) Башкача айтканда,

**КҮНДҮН КИЧИНЕКЕЙ БӨЛҮГҮНӨН ДА ЖАРЫГЫ КӨРҮНСӨ
ЖАРЫК ЧЫПКАСЫН КОЛДОНУУ ЗАРЫЛ!**

КҮНДҮН ЖАРЫК ЧЫПКАСЫН КОЛДОНУУ БОЮНЧА ТОЛУК НУСКАМАСЫ

Башында кээ бир сөздөр менен таанышып алышыңыз керек!

Ар бир фаза күн тутулгандын түрүнө жана байкоочунун турган жерине карап аталат. Ушул аталыштары төмөндө:

Окуянын аталышы	Окуянын сыпаттамасы	Окуянын көрүнүшү (толук тутулушу үчүн)	Окуянын көрүнүшү (толук эмес тутулушу үчүн)
C1	Жартылай фазанын башталышы		
C2	Толук фазанын башталышы		** Боло элек **
Максималдуу фаза	Тутулуунун туу чокусу		
C3	Толук фазанын соңу		** Боло элек! **
C4	Жартылай фазанын соңу		

1) КҮНДҮН ЖАРЫК ЧЫПКАСЫН КОЛДОНУУ БОЮНЧА ТОЛУК НУСКАМАСЫ

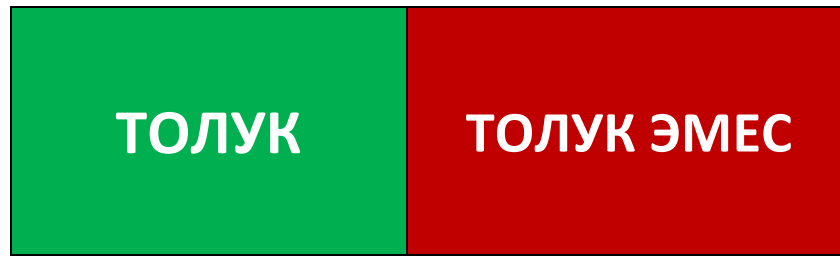
- 1) [тиешеси болсо] Жарык чыпканын сыртын этияттык менен ачкыла.
- 2) Жарык чыпканы колдонбогон учурда коопсуз жерде сактагыла.
- 3) Жарык чыпканы ар бир колдонуунун алдында текшергиле. Линзанын пленкасы кир болуп калса же сынып калса Жарык чыпкасын жок кылып [жаңысын алуу керек](#)
- 4) Жарык чыпкасынын зыян келтирилген линзанын пленкасы менен күндүн фазасын кароого болбойт.
- 5) Жарык чыпкасынан пленканы чыгарбагыла жана чыгарылган пленканы колдонбогула
- 6) Жарык чыпкасынын туура орнотулган, кемтиги жок пленкасы күндүн зыян нурларынан жана ультра жарыгынан сактайт. Ошондуктан ушул Жарык чыпкасынын көрсөтмөсүнө ылайык колдонуу эч кандай зыян алып келбейт. Күндүн өзгөчө кооптуу же кооптуу эмес нурлары болбойт экенин эсиңерге салгыбыз келет.
- 7) **Күндүн фазаларын, көлөмүнө карабай, ден соолукка зыян келтирбей байкоо үчүн ушул Жарык чыпкасын көрсөтмөгө ылайык колдонуу зарыл. Ушул эреже күн тутулган учурдагы бардык баскычтарына тиешелүү (жогоруда айтылган «C2» и «C3»), Башка булактан алынган маалыматка карабай.**
- 8) Жарык чыпкасын эч качан телескоп, дүрбү, камера, оптикалык айнек, күзгү же башка жарыкты бура турган нерселер менен колдонбогула («оптикалык аспаптар»).
- 9) Эч качан оптикалык аспапты күнгө тике каратпагыла. Оптикалык же жарыкты чогулткан жана чагылдырган аспап аркылуу күндү карабагыла.
- 10) Жаныбарларга же кыймылы чектелүүлөргө, же коопсуздук боюнча көрсөтмөлөрүн окуй албаган жана юридикалык жоопкерчиликти алалбагандарга Жарык чыпкасын колдонуп күндү кароого жол бербегиле.
- 11) Күндүн жарык чыпкасын кантип колдонуу керек:
Жарык чыпкасын алып көзүңөргө койгула. Күндү атайын коргоосу бар пленка аркылуу карагыла (пленканын кемтиги жок экенин аныктагыла). Күндүн түз нурун карап жатканда Жарык чыпкасын албагыла. Эгерде силердин жарык чыпкаңар картон кагазынан жазалса, аны бетке жабышкыдай ийип алгыла жана Жарык чыпкасын көз айнек кийгендей кийип алгыла. Толук күн тутулуу учурдан тышкары Күн тутулуу учурунда күндүн фазаларын кемтиги жок Жарык чыпкасы аркылуу гана көрүүгө болот (б.а төмөндөгү кутучада көрсөтүлгөндөй күн C2 жана C3 фазаларынын ортосунда байкалса жана силердин жайгашкан жериңерде болсо).
- 12) Күндү кароо учурунда көзгө зыян келтирбеш үчүн Жарык чыпкасынын калпына салынган линзасынан жана пленкасынан башка эч бир каражатты колдонбогула.
- 13) Нускамага ылайык суроолор пайда болсо Eclipse2017.org менен <http://tinyurl.com/viewer-questions>, сайты аркылуу байланышыңыз.



2) СИЛЕРДИН АЙМАГЫҢАРДАГЫ КҮН ТУТУЛУУ ФАЗАСЫНЫН ТАК УБАКТЫСЫН АНЫКТАГЫЛА

Силердин аймак үчүн <http://tinyurl.com/find-times> сайтында берилген маалыматка негизделип төмөндөгүлөрдү тандаңыз:

Менин аймагымда күн тутулуу:



(керектүүсүн белгиле)

Силердин аймакта күн тутулуусу ТОЛУК болсо төмөндөгүнү караңыз «МЕНИН АЙМАГЫМДА КҮН ТУТУЛУУ ТОЛУК» өтүү:	Силердин аймакта күн тутулуусу ТОЛУК ЭМЕС болсо төмөндөгүнү караңыз «МЕНИН АЙМАГЫМДА КҮН ТУТУЛУУ ТОЛУК ЭМЕС» өтүү:
---	---

**** МЕНИН АЙМАГЫМДА КҮН ТУТУЛУУ *ТОЛУК* ****

Сиз Толук күн тутулуу жолу аймагында болгондуктан ушул укмуш сейрек кубулуштан ырахат ала аласыз! Силердин аймактагы күндүн толук тутулар маалын аныктоо абдан маанилүү. Так убактысын төмөндөгү кутучаны толтуруу менен биле аласыңар. Күндүн диски айдын артына толугу менен жашынганда толуктук фазасы келгенин түшүнөсүңөр.

- 1) <http://tinyurl.com/find-times> сайтындагы өзүңөрдүн аймагыңар жөнүндө маалыматты колдонуп кутучага күн тутулуунун ар бир фаза үчүн болжол убактысын жазыңыз:

C1 Чеин	*Күн тутула элек*				Күндүн Жарык чыпкасын колдонуу ЗАРЫЛ
C1	Жартылай фаза башталат:				Күндүн Жарык чыпкасын колдонуу ЗАРЫЛ
C2	Толук фаза башталат:				C2 кийин Күндүн тутулганын жарык чыпкасы жок көрсөңөр болот
Максималдуу фаза	Болот:				Ушул кубулушту Жарык Чыпкасы жок көрсөңөр болот!
C3	Толук фаза аяктайт:				Күндүн Жарык чыпкасын кайрадан колдонуу ЗАРЫЛ
C4	Жартылай фаза аяктайт:				Күндүн Жарык чыпкасын колдонуу ЗАРЫЛ
C4 Кийин	* Күн тутула элек*				Күндүн Жарык чыпкасын колдонуу ЗАРЫЛ

- 2) Сиз Толук күн тутулуу жолу аймагында болсоңузда Күндүн C2 чеин жана C3 фазаларынан кийин б.а Күндүн толук тутулуу фазасына чейин Күндүн Жарык чыпкасын колдонууга тийишсиңер.

- 3) Күндү кийинки уч шартты аткаруу менен ГАНА Жарык чыпкасы жок көрө аласыз:
- a. Силердин аймактагы күн толук тутулса (б.а «Толуктук жолу» аймагында болсоңуз), ЖАНА
 - b. Толук фаза учурунда (Кутучада белгилеш керек болгон болжол менен C2 жана C3 фазалардын ортосунда), ЖАНА
 - c. **Күн Ай менен ТОЛУГУ жабылганда**
- Толуктуктун так убактысы сиздин аймакка карап кыйла айырмаланат ошондуктан убактысын алдын ала аныктап белгилеп коюш керек. Ушул убакыт болжолу менен гана экенин эскертебиз!
- 4) Кутучада көрсөтүлгөн Күн тутулуунун фазаларына же башка булактардан чыккан маалыматка карабай жана КҮН ДИСКИНИН КИЧИНЕКЕЙ БӨЛҮГҮ КӨРҮНСӨ ДА Күндү атайын Жарык чыпкасы аркылуу гана кароого милдеттүүсүз.
- 5) Жакшыраак түшүнүш үчүн Ушул көрсөтмө графикалык толуктоолор менен коштолот.
-

Кийинки эрежелерди кунт коюп окуп, түшүнүп жана толугу менен аткарышыңыз керек:

**КҮНДҮН ЖАРЫК ЧЫПКАСЫН КООПСУЗ КОЛДОНУУ ҮЧҮН БААРДЫК
КӨРСӨТМӨЛӨРГӨ ТАК КАРМАНУУГА МИЛДЕТТҮҮМҮН.**

**КҮН ТУТУЛУУ УЧУРУНДА КҮНДҮН ЖАРЫГЫ
КӨРҮНСӨ КАРОО ҮЧҮН ЖАРЫК ЧЫПКАСЫН
КОЛДОНУУГА МИЛДЕТТҮҮМҮН.**

**** МЕНИН АЙМАГЫМДА КҮН ТУТУЛУУ *ТОЛУК ЭМЕС* ****

Сиз Толук күн тутулуу жолу аймагынан сырткары болгондуктан ушул укмуш сейрек кубулуштан ырахат ала албайсыз! (ушул укмуш сейрек кубулуштан ырахат ала алышыңыз үчүн ушул жолдун аймагына келишиңизди үндөйбүз).

- 1) <http://tinyurl.com/find-times> сайтындагы өзүңөрдүн аймагыңар жөнүндө маалыматты колдонуп кутучага күн тутулуунун ар бир фаза үчүн болжол убактысын жазыңыз (өзүңөрдүн убакыт алкагыңарды эске алгыла!):

C1 Чейин	* Күн тутула элек*				Күндүн Жарык чыпкасын колдонуу ЗАРЫЛ
C1	Жартылай фаза башталат:				Күндүн Жарык чыпкасын колдонуу ЗАРЫЛ
Максималдуу фаза	Болот:				Күндүн Жарык чыпкасын колдонуу ЗАРЫЛ
C4	Жартылай фаза аяктайт:				Күндүн Жарык чыпкасын колдонуу ЗАРЫЛ
C4 Кийн	* Күн тутула элек*				Күндүн Жарык чыпкасын колдонуу ЗАРЫЛ

(ЭСКЕ АЛУУ ÜЧÜН: Силердин аймакта Күн тутулушу толук болбогодуктан C2 жана C3 фазалары көрсөтүлгөн жок)

- 2) Силердин аймакта Күн тутулушу толук болбогондуктан **КҮНДҮ ДАЙЫМА Жарык чыпкасы аркылуу гана кароого милдеттүүсүз**. Кайрадан сизди Күн тутулган аймагына келишиңизди үндөйбүз. Ден соолукка зыян келтирбей жартылай фазаларды караш үчүн Жарык чыпкасын алууну унутпаңыздар!
- 3) Жакшыраак түшүнүш үчүн Ушул көрсөтмө графикалык толуктоолор менен коштолот.

Кийинки эрежелерди кунт коюп окуп, түшүнүп жана толугу менен аткарышыңыз керек:

КҮНДҮН ЖАРЫК ЧЫПКАСЫН КООПСУЗ КОЛДОНУУ ÜЧÜН **БААРДЫК КӨРСӨТМӨЛӨРГӨ ТАК КАРМАНУУГА МИЛДЕТТҮҮМҮН.**

КҮН ТУТУЛУУ ÜЧҮРҮНДА ЖАРЫК ЧЫПКАСЫН **ДАЙЫМА КОЛДОНУУГА МИЛДЕТТҮҮМҮН.**